



코로나바이러스 감염증 2019(COVID-19)

상황 요약

2020년 4월 19일 업데이트

상황이 급속히 달라지고 있습니다. CDC는 새로운 정보와 지침이 나오는데로 계속 업데이트해 드릴 것입니다.

CDC is responding to a **pandemic** of respiratory disease **spreading** from person to person caused by a novel (new) **coronavirus**. The disease has been named “coronavirus disease 2019” (abbreviated “COVID-19”). This situation poses a serious **public health risk**. The federal government is working closely with state, local, tribal, and territorial partners as well as public health partners, to **respond** to this situation. COVID-19 can cause **mild to severe illness**; most severe illness occurs **in adults 65 years and older and people of any age with serious underlying medical problems**.

미국 국내 상황

Different parts of the country are seeing different levels of COVID-19 activity. The United States nationally is in the acceleration **phase** of the pandemic. The duration and severity of each pandemic phase can vary depending on the characteristics of the virus and the public health response.

- CDC and state and local public health laboratories are testing for the virus that causes COVID-19. For more details, view [CDC's Public Health Laboratory Testing map](#).
- 모든 50개 주는 COVID-19 확진자가 있음을 CDC에 보고했습니다.
- 미국 내 COVID-19 사례에는 다음이 포함됩니다.
 - People who were infected while travelling, before returning to the United States
 - People who were infected after having close contact with someone known to be infected with the virus
 - People in a community who were infected with the virus but don't know how or where they were infected
- All U.S. states are reporting community spread of COVID-19.
- View latest [case counts](#), [deaths](#), [demographic characteristics](#), and a [map of states with reported cases](#).

For more information about COVID-19, contact a [state health department](#) or [local health department](#) [↗](#).

COVID-19에 대한 자세한 내용은 [주 보건부](#) 또는 [현지 보건부](#) [↗](#)에 문의해 주세요.

CDC의 권장 사항

Everyone can do their part to help us respond to this emerging public health threat by following CDC recommendations:

- Wear a [cloth face covering](#) in public settings to avoid spreading COVID-19 to others in case you are infected but do not have symptoms.

- 천으로 얼굴을 가리는 것은 자신이 감염되었을 경우 다른 사람들을 보호하기 위한 것입니다.
- The cloth face coverings recommended are not surgical masks or N-95 respirators. Those are considered critical supplies that should be reserved for healthcare workers and other first responders, as recommended by CDC.
- The cloth face covering is not a substitute for social distancing.
- CDC는 다른 사람들과 약 6피트의 거리를 유지하도록 권장합니다.

The White House [“Slow the Spread” guidelines](#) are in place until April 30. These are part of a nationwide effort to slow the spread of COVID-19 through the use of social distancing at all levels of society. On April 16, the White House released [Guidelines for Opening Up America Again](#), a phased approach to help state and local officials reopen their economies, get people back to work, and continue to protect American lives.

아픈 사람

If you get a **fever or cough**, consider whether you might have COVID-19, depending on where you live, your travel history, and other exposures. [All of the United States](#) is seeing some level of community spread of COVID-19. You may ask to be [tested for COVID-19](#) by contacting a medical provider or health department, but it's important that you know there is no treatment for this virus. Most people who get the virus have mild illness and are able to [recover at home without medical care](#).

중증 질환에 걸릴 수 있는 고위험군

People **65 years and older** and people with **serious underlying medical conditions** should [take special precautions](#) because they are at higher risk of developing severe COVID-19 illness.

여행자

American citizens, lawful permanent residents, and their families who have been in one of the countries with [travel restrictions for entering the United States](#) in the past 14 days will be allowed to enter the United States but will be redirected to one of 13 airports. After you return from one of these countries, you should stay home and monitor your health.

All other international travelers, [please follow CDC instructions during this time](#). Your cooperation is integral to the ongoing public health response to try to slow spread of this virus.

의료진

의료진은 환자가 COVID-19 관련 징후 및 증상이 있는지 판단하고 [진단 검사 시행 여부를 결정](#)하세요. CDC [COVID-19 평가 및 실험실 검사 지침 기준](#)에서 COVID-19 의심자 검사에 대한 우선 순위를 보실 수 있습니다.

COVID-19 배경

COVID-19 is caused by a new coronavirus. Coronaviruses are a large family of viruses that are common in people and many different species of animals, including camels, cattle, cats, and bats. Rarely, animal coronaviruses can infect people and then spread between people such as with [MERS-CoV](#), [SARS-CoV](#), and now with this new virus, named SARS-CoV-2.

SARS-CoV-2 바이러스는 MERS-CoV 및 SARS-CoV와 같이 베타코로나바이러스입니다. 이 세 바이러스는 모두 박쥐에서 기원합니다. 미국 환자들의 염기서열은 중국에서 처음에 발표한 것과 비슷합니다. 이는 동물 전염원에서 이 바이러스가 최근 단독 출현했을 가능성이 있음을 시사합니다.

초기에는 중국 후베이성 우한시 내 발병 진원지에 있는 많은 환자들이 규모가 큰 수산 시장 및 동물 시장과 관련이 있었기에, 동물 대 사람 전파 가능성이 의심되었습니다. 그러나 이후, 점점 더 많은 환자들이 동물 시장에 노출된 적이 없었던 사람들인 것으로 밝혀져, 사람 간 전파가 가능성이 드러났습니다. 또한, 미국을 포함한, 후베이성 외부 및 중국 외의 국가에서 사람 간 전파가 보고되었습니다. 대부분의 국가에서는 COVID-19를 유발하는 바이러스로 인한 지역사회 감염이 진행되고 있으며, 미국 일부 지역에서도 마찬가지입니다. '지역 사회 감염'이란 일부 사람들이 감염되었지만, 어디서 어떻게 바이러스에 노출되었는지 알 수 없는 경우를 말합니다. COVID-19를 유발하는 신종 코로나바이러스의 확산에 관해 알아보세요.

심각도

The complete clinical picture of COVID-19 is not fully known. Reported illnesses have ranged from very mild (including some people with no reported symptoms) to severe, including illness resulting in death. While information so far suggests that the majority of COVID-19 illnesses are mild, [an early report](#) out of China found serious illness in 16% of people who were infected. A [CDC Morbidity & Mortality Weekly Report that looked at severity of disease among COVID-19 patients in the United States](#) by age group found that 80% of deaths were among adults 65 years and older, with the highest percentage of severe outcomes occurring in people 85 years and older. People with serious underlying medical conditions — like serious heart conditions, chronic lung disease, and diabetes, for example — also seem to be at higher risk of developing severe COVID-19 illness.

관련 내용: [COVID-19 관련 증상](#)

위험 평가

The risk posed by COVID-19 depends on characteristics of the virus, including how easily it spreads between people; the severity of resulting illness; and the medical or other measures available to control the impact of the virus (for example, vaccines or medications that can treat the illness) and the relative success of these. Because there are not yet vaccines or treatments for COVID-19, [nonpharmaceutical interventions](#) become the most important response strategy. These are community interventions that can help reduce the impact of disease, like social distancing and good hand hygiene.

When considering the risk that COVID-19 poses to Americans, it's helpful to break down this risk into two types: **risk of exposure** and **risk of serious illness and death**.

노출 위험

- 모든 주에서 COVID-19 사례와 지역사회 전파 사례가 보고되고 있습니다.
- People in places where ongoing community spread of the virus that causes COVID-19 has been reported are at elevated risk of exposure, with the level of their risk depending on their location.
- COVID-19 환자를 치료하는 의료진은 노출 위험이 높습니다.
- COVID-19 환자와 가깝게 접촉하는 사람들도 노출 위험이 높습니다.
- Travelers returning from affected [international locations](#) where community spread is occurring also are at elevated risk of exposure, with their level of risk depending on where they traveled.

중증 질환에 걸릴 수 있는 위험

Based on what we know now, persons at higher risk for severe illness from COVID-19 are:

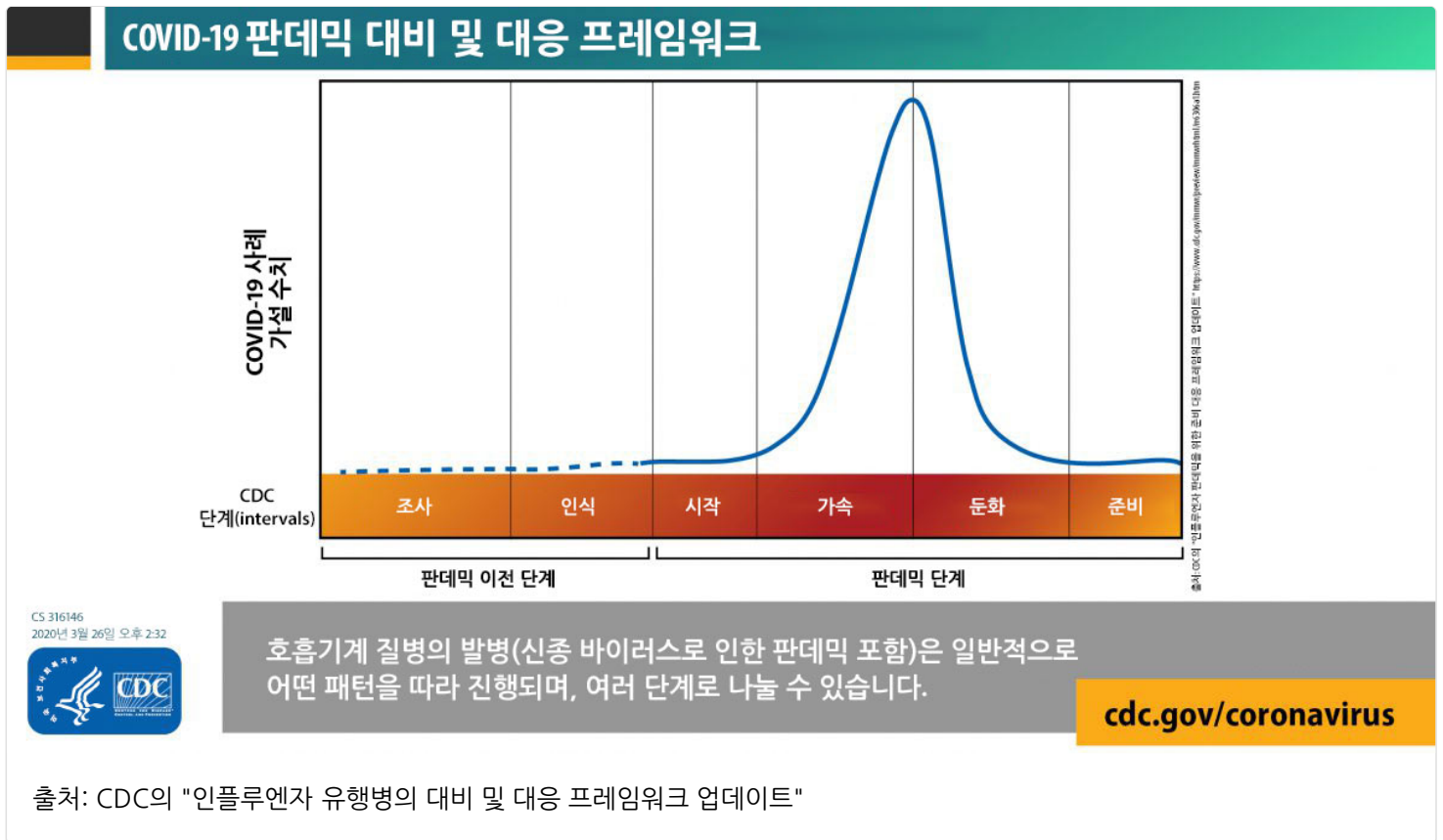
- [65세 이상](#)

- 요양원이나 장기요양시설에 사는 사람들
- People of all ages with serious underlying medical conditions

CDC has developed [guidance to help individuals and healthcare providers assess the risk and manage illness among people with potential community-related exposures to COVID-19.](#)

COVID-19 팬데믹(세계적 대유행)

팬데믹(세계적 대유행)이란 전 세계적으로 발병하는 질병입니다. 팬데믹은 새로운 바이러스에 사람들이 감염되고, 지속적으로 사람들 간에 퍼져나가는 경우에 발생합니다. 새로운 바이러스에 대한 면역이 거의 또는 전혀 없기 때문에 이는 전 세계로 확산됩니다.



COVID-19의 원인이 되는 바이러스는 사람들을 감염시키고 사람 사이에 쉽게 전염됩니다. 3월 11일, COVID-19 발병에 대해 WHO가 세계적 대유행인 팬데믹으로 규정했습니다. [📄](#)

이것은 새로운 코로나바이러스로 발생하는 최초의 전염병입니다. 지난 세기에는 새로운 인플루엔자 바이러스 출현으로 발생한 4가지 전염병이 있었습니다. 팬데믹에 관한 연구와 지침 대부분은 인플루엔자로 특정되어 왔듯이 현재 COVID-19 팬데믹에도 동일한 범주가 적용될 것 같습니다. 호흡기 질환 전염병은 '유행 간격 프레임워크'에 요약된 특정 진행 과정을 따릅니다. 팬데믹은 조사 단계부터 시작하여 인지, 개시, 가속화 단계로 이어집니다. 질병의 최고점은 가속 단계 끝에서 발생하며, 그 후에 감속 단계가 진행되면서 그 동안 질병이 수그러듭니다. 한 시점에서 국가마다 팬데믹의 각기 다른 단계에 있을 수도 있으며, 한 국가에서도 지역에 따라 팬데믹 단계가 달라질 수 있습니다.

관련 자료: [COVID-19 확진자 세계 지도](#)

CDC 대응

현재 전 세계에서 동시에 바이러스의 확산과 영향을 줄이기 위한 노력이 진행되고 있습니다. 그리고 연방 정부는 각 주, 지역, 부족, 영토 그리고 공중 보건 단체와 긴밀히 협력하며 공중 보건 위협에 대응하고 있습니다.

CDC의 대응 조치를 확인하십시오.

자세한 정보

[코로나바이러스, 세계보건기구\(WHO\)](#) 

페이지 최종 검토 날짜: 2020년 4월 19일
콘텐츠 출처: 국립 예방 접종 및 호흡기 질환 센터(NCIRD), 바이러스성 질병 부서